

## INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	HUMIDIFIER .....	4
RUS	УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА .....	7
UA	ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ .....	12
KZ	АУА ЫЛҒАЛДАҒЫШЫ.....	16



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



UA.TR.010



**GB DESCRIPTION**

1. Mist nozzle
2. Water tank 3.5 l
3. Water tank cap
4. Water inlet
5. Base
6. Plug and power cord
7. Display
8. Touch panel control
9. Membrane
10. Float

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

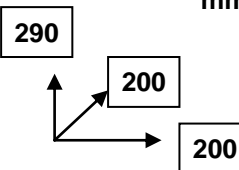
1. Распылитель пара
2. Резервуар для воды 3.5 л.
3. Крышка резервуара
4. Отверстие для залива воды
5. База
6. Вилка и шнур питания
7. Дисплей
8. Сенсорная панель управления
9. Мембрана
10. Поплавок

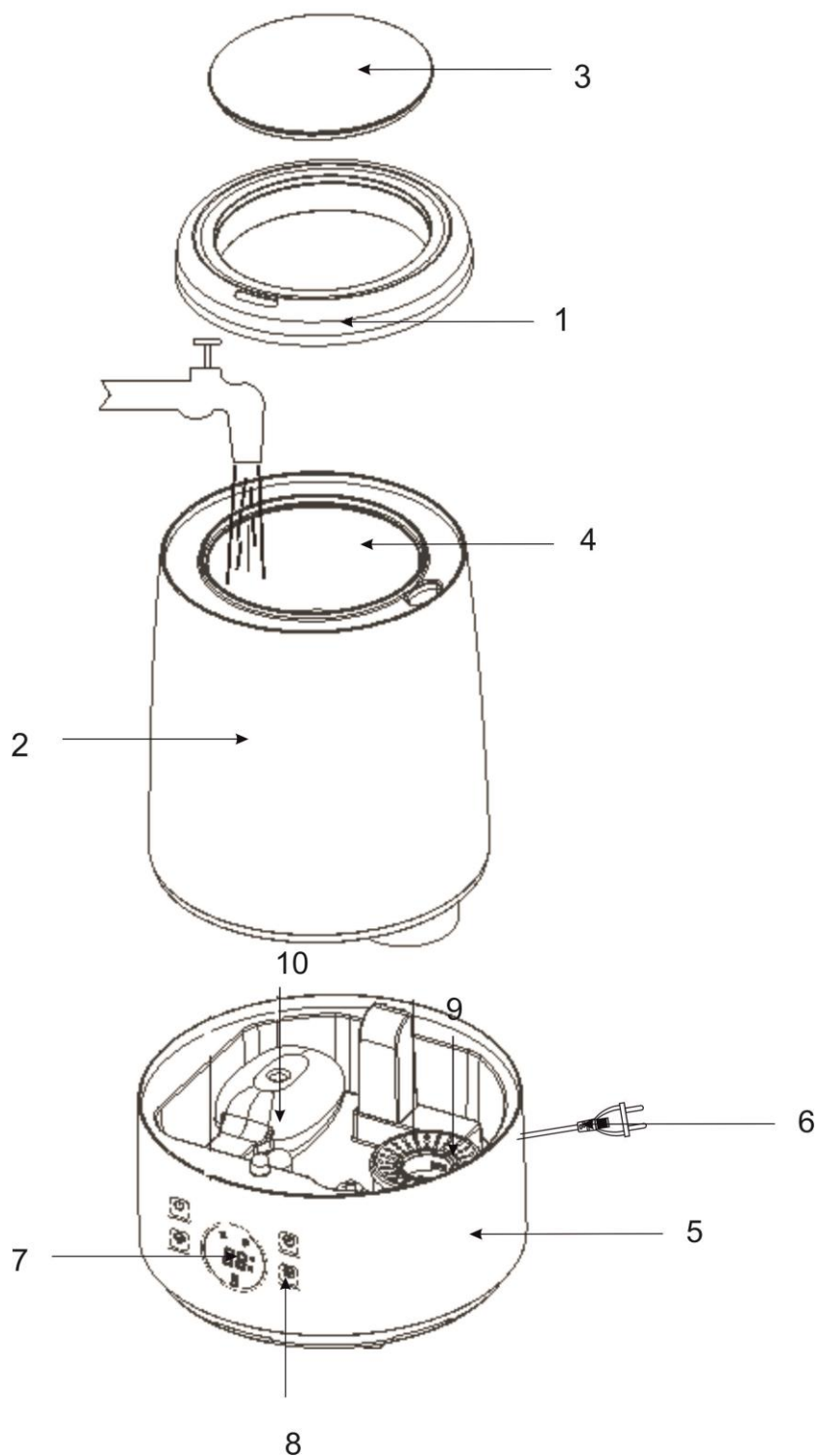
**UA БУДОВА ВИРОБУ**

1. Розпилювач пари
2. Резервуар для води 3.5 л.
3. Кришка резервуару
4. Отвір для заливання води
5. База
6. Вилка та шнур живлення
7. Дисплей
8. Сенсорна панель управління
9. Мембрана
10. Поплавець

**KZ БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРЫЛЫМЫ**

1. Бу бүріккіш
2. Су құятын сауыт 3.5 л.
3. Сауыттың қақпағы
4. Су құюға арналған саңылау
5. Тұғыр
6. Аша мен қуат сымы
7. Дисплей
8. Сенсорлы басқару тақтасы
9. Жарғақ
10. Қалтқы

<p>220-240 V ~ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>23 W</p>	<p>0.92 / 1.1 kg</p>	<p>mm</p> 
--	-------------	----------------------	---



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it was happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- Do not use other attachments than those supplied.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.

- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Do not pour the rest water from the gullet when humidifier connected to power supply.
- When wash humidifier, avoid leaking the water into the inner parts of humidifier otherwise the spare part will be humid and cause problem.
- When switch on the appliance, do not touch the energy-exchanger.
- Operate the appliance only with water in the tank. Do not add water over 40 °C into the water tank, or use it for cleaning, to avoid possible deformation or discoloring.
- Take the humidifier under bottom and support water tank when handle.
- Do not add water through the mist outlet.
- Do not add water directly to the water channel on the base.
- Do not add metals or chemicals into the water tank and the water channel on the base.
- Avoid water freezing in the humidifier.
- Do not lift the water tank while the humidifier is working.
- Do not pour water from the water channel when humidifier connected to power supply. Otherwise the energy exchanger will immediately break.
- Do not place humidifier close to the ventilating hole and keep away from the furniture and other electrical appliances.
- If the unit was got from the environment with temperature < 0 °C, keep it under the room conditions at least 2 hours.
- **ATTENTION:** unplug the device from the socket before filling or cleaning.
- **NOTE.** During operation it is acceptable that white bloom occurs on the nearby objects which is caused by high-salinity water being used, in this case we it is recommended to fulter the water before pouring it to water tank of the device.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

#### **OPERATION**


- This appliance is used for indoors air humidifying

- Place the device on an even dry surface.
- **ATTENTION:** Before pouring water inside, unplug the device
- Remove the tank cover and pour clean water up to the MAX mark so that water does not enter the steam outlet tube.
- **ATTENTION:** This appliance allows tap water usage. Purified water is still more preferable for usage, especially if tap water is too hard. If tap water is too hard, fill in only distilled or demineralized water.
- Open the top cover.
- Fill the water into pouring hole in the base of the device.
- Close the top cover.
- Place water tank onto base.
- Wipe the tank surface using soft cloth.
- Plug in the device.


### Switching on

- Press the button  to switch the air humidifier on or off.



### Timer Setting

- Press the button  to select time of humidifier operation (1/2/4/8 h).


### Humidifier Settings

- The display shows the room temperature, the current steam speed and the timer mode.
- You can set the level of air humidification (0 to 3). Press the button  as many times as needed.

### Constant humidity settings (hygrostat function)

- During operation of the device press the  button to select required relative humidity level.  
Relative humidity level can be selected in the range from 40% to 90%. One press of the  button equals 5%. During the setting process, selected humidity level will flash on the display. When the room humidity reaches the set level, the device will turn off automatically.

### Water Level Indicator

- The water level indicator  WATER appears on the display when it is necessary to refill the tank with water.

### CLEAN AND CARE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.

#### WASH WATER TANK (EVERY TWO OR THREE WEEKS)

- Take off the water tank and turn it up.
- Unscrew the cover.
- Wipe with a soft cloth and rinse water valve.
- Wash water tank with warm water (<40 °C)

#### CLEAN THE WATER CHANNEL AND THE ENERGY EXCHANGER (ONCE A WEEK).

- If there is scale in the gullet, clean it with soapy water then rinse with water.
- If there is any stain on the energy exchange, wipe them off with the soft cloth. Then rinse the appliance with clean water.

**IMPORTANT: Use only a soft cloth to clean the energy exchanger. Never touch it with sharp or hard objects.**

#### WASH THE EXTERNAL SURFACE OF HUMIDIFIER

- First rub the scale and then wash with soft cloth and warm water (<40 °C).
- Wash the head of sprayer with water directly.

**IMPORTANT: Do not use chemicals, organic solvents or aggressive liquids and abrasives.**

#### SCALE REMOVAL

- Hard scale is not allowed to be removed from the unit surfaces mechanically.

- Fill water tank with water solution of vinegar, one liter of water needs 150ml of vinegar. Instead of vinegar soda can be used, one liter of water needs 2 table spoon of baking soda.
- The nozzle of the unit should face open window, so that water mist is directed outdoors.
- Switch air humidifier for 30-60min
- Water with soda or with vinegar will eat the scale away during unit usage, so that after the procedure the scale will be removed from the unit walls.

### STORAGE

- Switch off and unplug the appliance.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Keep assembled appliance in a dry cool place.

### COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	CAUSE	SOLUTION
The mist is smelling	1. The appliance is new 2. Water is dirty	1. Wash the tank and change the water Open the water tank and ventilate it for 12 hours
The Indicator light is on, no mist out and no air coming	The water level is excessive high	1. Switch off the appliance and unplug it 2. Take the water tank off and unscrew the water inlet lid. Pour off some water and close the lid tightly. Wipe the tank dry with a soft cloth. Place water tank back on the base 3. Plug the humidifier in. Turn it on
The mist is poor	The energy-changeable appliance has scale or the water is dirty	Wash the energy-changeable appliance and change water



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений и в условиях повышенной влажности.

- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не выливайте оставшуюся воду через распылитель пара.




- Во время чистки увлажнителя не допускайте попадания воды во внутреннюю часть прибора – это может вывести его из строя.
- При включении прибора не прикасайтесь к ультразвуковой мембране.
- Включайте увлажнитель только при наличии воды в резервуаре. Не наливайте в резервуар и не используйте для мытья воду с температурой выше 40 °С во избежание деформации или обесцвечивания корпуса.
- При перемещении увлажнителя беритесь только за основание, при этом придерживая резервуар для воды.
- Не наливайте воду через распылитель пара.
- Не наливайте воду напрямую через трубку для подачи воды в корпусе.
- Не допускайте попадания металлов и химикатов в резервуар и трубку подачи воды в корпусе.
- Не допускайте замерзания воды в резервуаре.
- Не снимайте резервуар для воды во время работы прибора.
- Не выливайте всю воду из резервуара, если прибор включен в сеть. Иначе ультразвуковая мембрана выйдет из строя.
- Не размещайте увлажнитель в непосредственной близости от мебели и электроприборов, а также не устанавливайте его около вентиляционных отверстий.
- Если изделие длительное время находилось при температуре < 0 °С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- **ВНИМАНИЕ:** отключайте прибор от сети при его заполнении водой и при очистке.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе эксплуатации допустимо образование белого налета на окружающих предметах, что обуславливается слишком высоким содержанием солей в воде, в этом случае рекомендуем использовать дополнительную фильтрацию перед заполнением резервуара увлажнителя.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

## РАБОТА

- Прибор предназначен для увлажнения воздуха в помещении.
- Поставьте прибор на ровную, сухую поверхность.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед заполнением резервуара водой прибор должен быть выключен и отключен от сети питания.
- Снимите крышку резервуара и налейте чистую воду в резервуар, не выше отметки MAX.
- **ВНИМАНИЕ:** Прибор рассчитан на использование водопроводной воды. Однако предпочтительнее заливать очищенную воду, особенно, если водопроводная слишком жёсткая. Если водопроводная вода слишком жесткая, заливайте только дистиллированную или деминерализованную воду.
- Налейте чистую воду, ориентируясь на шкалу уровня воды.
- Плотно установите крышку.
- Протрите поверхность резервуара насухо мягкой тканью.
- Установите резервуар на базу.
- Подключите прибор к электросети.

### Включение


- Нажмите кнопку  на сенсорной панели, чтобы включить или выключить увлажнитель воздуха.

### Настройка таймера



- Нажмите кнопку , чтобы установить время работы увлажнителя (1/2/4/8 ч)

### Настройки увлажнителя

- На дисплее отображается температура в помещении, текущее значение скорости пара, текущее значение уровня влажности и режим таймера.
- Вы можете выбрать уровень интенсивности увлажнения (от 0 до 3). Для этого, нажмите

кнопку  нужное количество раз.

### Настройка уровня относительной влажности (функция гигростата)

- Во время работы прибора нажмите кнопку  для выбора необходимого уровня относительной влажности. Уровень влажности может быть настроен в диапазоне от 40% до 90%. Одно нажатие кнопки  увеличивает уровень относительной влажности на 5%. Во время настройки, выбираемый уровень относительной влажности будет мигать на дисплее прибора. По достижению желаемого уровня влажности в помещении, прибор выключается автоматически.



### Индикатор уровня воды WATER

- Загорается красным цветом на дисплее, когда требуется доливка воды в резервуар. Прибор автоматически отключится при недостаточном уровне воды. Для продолжения работы прибора необходимо наполнить резервуар водой, после чего подключить прибор к электрической сети.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте прибор от сети питания перед очисткой.
- ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ (КАЖДЫЕ ДВЕ-ТРИ НЕДЕЛИ РАБОТЫ)

- Снимите резервуар для воды, переверните его.
- Открутите крышку.
- Вылейте остатки воды из резервуара.
- Ополосните резервуар тёплой водой (не выше 40 °C).

**ВНИМАНИЕ:** Очищайте ультразвуковую мембрану только мягкой тканью. Не прикасайтесь к ней острыми или твёрдыми предметами.

### ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Протрите увлажнитель снаружи мягкой влажной тканью.

- Распылитель пара промойте проточной водой.

**ВНИМАНИЕ: Не применяйте для очистки химикаты, органические растворители или агрессивные жидкости, а также абразивные вещества.**

#### ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

- Слой из затвердевших солей нельзя убирать из прибора механическим способом.
- Возьмите уксус, разведите его в воде и залейте полученную смесь в резервуар. На литр жидкости понадобится 150 мл уксуса. Вместо уксуса можно использовать соду, на литр воды вам потребуется 2 столовые ложки соды.
- Прибор поверните носиком к открытому окну, чтобы распыляемая жидкость уходила на улицу.
- Включите увлажнитель на 30–60 минут.
- Вода с содой или уксусом по мере распыления будет разъедать накипь, поэтому по окончании процедуры налет самостоятельно отвалиться от стенок прибора.

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Вымойте и высушите прибор; упакуйте его в коробку и храните в сухом месте.

#### ХАРАКТЕРНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Посторонний запах во время работы прибора	1. Увлажнитель включён первый раз 2. В резервуаре грязная вода	Смените воду и вымойте резервуар для воды, откройте и проветрите его не менее 12 часов.
Световой индикатор горит, но не поступает воздух и не образуется пар	Слишком много воды в резервуаре	1. Выключите и отключите прибор от электросети. 2. Снимите резервуар и открутите крышку. Слейте немного воды и плотно завинтите крышку резервуара. Протрите резервуар насухо и верните на место. 3. Подключите увлажнитель к электросети и включите его.
Образуется мало пара	Ультразвуковой преобразователь загрязнен или в резервуаре грязная вода	Протрите ультразвуковой преобразователь и смените воду



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

### **МІРИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломок при використанні.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями і в умовах підвищеної вологості.
- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, чи особи без досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом, були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють


- пов'язану з цим небезпеку. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми без нагляду.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
  - Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
  - У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
  - Не намагайтеся самотійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
  - Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
  - Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо корпусу приладу.
  - Не виливайте воду, що залишилася, через відтулини для випускання пари, якщо прилад підключений до мережі.
  - При очищенні зволожувача не допускайте попадання води усередину приладу – це може зіпсувати його.
  - При вмиканні приладу не торкайтеся ультразвукового перетворювача.
  - Вмикайте зволожувач тільки якщо в резервуарі є вода. Не наливайте в резервуар та не використовуйте для миття воду з температурою вище 40 °С, щоб запобігти деформації чи знебарвлення корпусу.
  - При переміщенні зволожувача беріть його тільки за основу, при цьому підтримуючи резервуар для води.
  - Не наливайте воду через розбризкувач.
  - Не наливайте воду навпрост через трубку для подачі води в корпусі.
  - Не допускайте попадання металів та хімікатів у резервуар та трубку подачі води в корпусі.
  - Не допускайте заморожування води у резервуарі.
  - Не знімайте резервуар для води в часі роботи приладу.

- Не виливайте усю воду з резервуару, якщо прилад підключений до електромережі. Інакше ультразвуковий перетворювач зіпсується.
- Не розміщайте зволожувач біля меблів та електроприладів, а також вентиляційних відтулин.
- Якщо вироб довгий час знаходився при температурі  $< 0^{\circ}\text{C}$ , перед ввімкненням його слід витримати у кімнатних умовах не менше за дві години.
- **УВАГА:** відключайте прилад від електромережі перед його наповненням та очищенням.
- **ПРИМІТКА:** В процесі експлуатації допустимо утворення білого нальоту на предметах, що розташовані поряд із приладом, що обумовлюється занадто високим вмістом солей у воді. В цьому випадку рекомендуємо використовувати додаткову фільтрацію перед заповненням резервуару зволожувача.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

## **РОБОТА**

- Прилад призначений для зволоження повітря у приміщенні.
- Поставте прилад на рівну, суху поверхню.
- **УВАГА!** До заповнення резервуару водою прилад потрібно вимкнути та від'єднати від мережі живлення.
- Зніміть кришку резервуара і налейте чисту воду до позначки MAX таким чином, щоб вода не потрапила в трубку для виходу пари.
- **УВАГА:** Прилад розрахований на використання водопровідної води. Однак рекомендовано заливати очищену воду, особливо, якщо водопровідна занадто жорстка. Якщо водопровідна вода занадто жорстка, заливайте тільки дистильовану або демінералізовану воду.
- Налийте чисту воду, орієнтуючись на шкалу рівня води.
- Щільно закрутіть кришку.
- Протріть поверхню резервуару насухо м'якою тканиною.
- Встановіть резервуар на базу.
- Підключіть прилад до електромережі.

## **Ввімкнення**


- Натисніть кнопку  на сенсорній панелі, щоб ввімкнути чи вимкнути зволожувач повітря.

## **Налаштування таймера**



- Натисніть кнопку , щоб встановити час роботи зволожувача (1/2/4/8 ч)

## **Налаштування зволожувача**

- На дисплеї відображається температура в приміщенні, поточне значення швидкості пари та режим таймера.

- Ви можете вибрати рівень інтенсивності зволожувача (від 0 до 3). Для цього натисніть кнопку  потрібну кількість разів.

### Налаштування рівня відносної вологості (функція гігростату)

- Під час роботи приладу натисніть кнопку  для обрання необхідного рівня відносної вологості. Рівень вологості може налаштуватися у діапазоні від 40% до 90%. Одне натискання кнопки  збільшує рівень відносної вологості на 5%. Під час налаштування, рівень відносної вологості, що обирається, буде миготіти на дисплеї приладу. Після досягнення бажаного рівня вологості в приміщенні прилад вимикається автоматично.



### Індикатор рівня води WATER

- Світиться червоним кольором на дисплеї, коли необхідно долити воду в резервуар.

### ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням.

#### ОЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ ТА ВОДЯНОГО КЛАПАНА (ЩОДВА-ТРИ ТИЖНІ РОБОТИ)

- Зніміть резервуар для води, перевірте його.
- Відкрутіть кришку.
- Протріть м'якою тканиною та промийте водяний клапан.
- Сполосніть резервуар теплою водою (не вище 40 °C).

#### ОЧИЩЕННЯ ТРУБКИ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДИ ТА УЛЬТРАЗВУКОВОГО ПЕРЕТВОРЮВАЧА (РАЗ НА ТИЖДЕНЬ)

- Якщо у трубці набралася грязь, вимийте її мильним розчином та сполосніть.
- Якщо на ультразвуковому перетворювачі набралася грязь, промийте його водою та витріть м'якою тканиною.

**УВАГА: Очищайте ультразвуковий перетворювач тільки м'якою тканиною. Не торкайтеся до нього гострими чи твердими предметами.**

#### ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ ПОВЕРХНІ ЗВОЛОЖУВАЧА

- Протріть зволожувач зовні м'якою тканиною з теплою водою (<40 °C).
- Відтулину для випускання пари промийте під струмом води.

**УВАГА: Не застосовуйте для очищення хімікати, органічні розчинники чи агресивні рідини, а також абразивні речовини.**

#### ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

- Шар з затверділих солей неможливо прибирати з приладу механічним способом.
- Візьміть оцет, розведіть його у воді та залийте отриману суміш у резервуар. На літр рідини знадобиться 150 мл оцту. Замість оцту можна використовувати соду, на літр води вам знадобиться 2 столові ложки соди.
- Прилад поверніть носиком до відчиненого вікна, щоб рідина, що розпилюється, уходила на вулицю.
- Увімкніть зволожувач на 30–60 хвилин.
- Вода з содою чи оцтом по мірі розпилення буде роз'їдати накип, тому по закінченню процедури наліт самостійно відвалиться від стінок приладу.

### ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі та цілком остигнув.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Вимийте та висушіть прилад; упакуйте його у коробку та зберігайте у сухому місці.

### ХАРАКТЕРНІ НЕПОЛАДКИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Сторонній запах під час роботи приладу	1.Зволожувач ввімкнутий перший	1.Змініть воду та вимийте резервуар, відчиніть і провітрити його не менше

	раз 2. У резервуарі брудна вода	12 годин.
Світловий індикатор світиться, але не надходить повітря та не утворюється пара	Забгато води у резервуарі	1. Вимкніть та від'єднайте прилад від електромережі. 2. Зніміть резервуар та відкрутіть кришку. Злийте трішки води та щільно закрутіть кришку резервуара. Протріть резервуар насухо та влаштуйте на місце. 3. Підключите зволожувач до електромережі та ввімкніть його.
Утворюється мало пари	Ультразвуковий перетворювач забруджений чи в резервуарі брудна вода	Протріть ультразвуковий перетворювач та змініть воду



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## **KZ** ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.



- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.

- Егер құрал желіге қосылған болса, бу жіберуге арналған тесік арқылы қалған суды төкпеңіз.
- Дымдаушыны тазалау барысында құралдың ішкі бөліміне су тигізбеңіз – бұл оны істен шығаруы мүмкін.
- Құралды қосқан кезде ультрадыбыстық түрлендіргішке тимеңіз.
- Дымдаушыны тек қана резервуарда су бар кезде ғана қосыңыз. Тұлға деформацияланып немесе өңі өзгермеуі үшін резервуарға құюға және жууға температурасы 40 °C жоғары суды қолданбаңыз.
- Дымдаушыны жылжитқанда қасындағы суға арналған резервуарды ұстап, тек қана табанынан алыңыз.
- Тозаңдатқыш арқылы су құймаңыз.
- Суды тұлғадағы су беруге арналған түтікше арқылы тікелей құймаңыздар.
- Тұлғадағы резервуар мен су беретін түтікшеге металлдар және химиялық заттардың түсуін мүмкін етпеңіз.
- Резервуарда судың қатуын мүмкін етпеңіз.
- Құрал жұмыс істеген уақытта суға арналған резервуарды шығармаңыз.
- Егер құрал желіге қосылған болса, резервуардағы барлық суды төкпеңіз. Әйтпесе ультрадыбыс түрлендіргіші істен шығады.
- Дымдаушыны жиһазға және электр аспаптарына тікелей жақын орналастырмаңыз, сонымен қатар оны желдету тесіктерінің жанына қондырмаңыз.
- Егер бұйым ұзақ уақыт  $< 0$  °C температурада болса, қосудың алдында оны кемінде 2 сағат бөлмелік жағдайда ұстау қажет.
- ЕСКЕРТУ: аспапқа су толтырған және оны тазалаған кезде желіден ажыратыңыз.
- ЕСКЕРТПЕ: Іске пайдалану кезінде маңайдағы заттарда ақ түсті өңез түзілуі мүмкін, бұл қалыпты жағдай, оған судың құрамындағы тұздардың үлкен мөлшері себеп болады, мұндай жағдайда ылғалдағыш сауытына су толтырардың алдында қосымша сүзгілеуді пайдалануды ұсынамыз.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.


## ЖҰМЫСЫ

- Аспап үй-жайдағы ауаны ылғалдауға арналған.
- Аспапты тегіс, құрғақ беткі қабатқа қойыңыз.
- ЕСКЕРТУ! Сауытқа су құярдың алдында аспапты өшіріп, электр қуаты желісінен ажырату керек.
- Резервуардың қақпағын алып, таза суды МАХ белгісіне дейін су будың шығуы үшін түтікке түспейтіндей етіп құйыңыз.
- ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН: Аспап құбыр суын пайдалануға шақталып жасалған. Алайда, әсіресе егер құбыр суы тым кермек болса, тазартылған судан құйған дұрыс. Егер құбыр суы тым кермек болса, тек дистилденген немесе минералдардан арылған судан ғана құйыңыз.
- Су деңгейі шәкіліне қарап таза су құйыңыз.
- Қақпағын тығыздап бұраңыз.
- Сауыттың сыртқы бетін жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Сауытты тұғырына орнатыңыз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.

### Іске қосу


- Ауа ылғалдағышты іске қосу немесе өшіру үшін сенсорлы тақтадағы  түймесін басыңыз.

### Таймердің параметрлерін орнату



- Ылғалдағыштың жұмыс уақытын (1/2/4/8 ч) орнату үшін  түймесін басыңыз.

### Ылғалдағыштың параметрлері

- Дисплейде үй ішіндегі температура, бу жылдамдығының қазіргі мәні және таймер режимі көрсетіледі

- Сіз ылғалдау қарқындылығының деңгейін (0-ден 3-ке дейін) таңдай аласыз. Ол  түймесін қанша рет керек болса, сонша рет басыңыз.

### Салыстырмалы ылғалдылық деңгейін теңшелеу (гигростат функциясы)

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде салыстырмалы ылғалдылықтың қажетті деңгейін таңдау үшін  батырмасын басыңыз. Ылғалдылық деңгейін 40% - дан 90% - ға дейін реттеуге болады.  батырмасын бір рет басу салыстырмалы ылғалдылық деңгейін 5%-ға арттырады. Теңшелеу кезінде таңдалған салыстырмалы ылғалдылық деңгейі құрылғы дисплейінде жыпылықтап тұрады. Бөлмедегі ылғалдылықтың қажетті деңгейіне жеткенде, құрылғы автоматты түрде өшеді.

### Су деңгейінің индикаторы WATER

- Сауытқа су құю қажет болған кезде ол дисплейде қызыл түспен жанады.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында құралды қоректену жүйесінен әрқашан ажыратып тастаңыз. СУҒА АРНАЛҒАН РЕЗЕРВУАРДЫ ЖӘНЕ (ӘРБІР ЕКІ-ҮШ АПТА ЖҰМЫСЫТАН КЕЙІН).

- Суға арналған резервуарды шығарыңыз, оны төңкеріңіз.
- Қақпақты бұрап алыңыз.
- Жұмсақ матамен сүртіңіз және су қақпақшасын жуыңыз.
- Резервуарды жылы сумен шайыңыз (40 °C жоғары емес).

## СУ БЕРЕТІН ТҮТІКШЕНІ ЖӘНЕ УЛЬТРАДЫБЫС ТҮРЛЕНДІРГІШІН ТАЗАЛАУ (АПТАСЫНА БІР МӘРТЕ)

- Егер түтішеде кір жиналса, оны сабын ерітіндісімен жуыңыз, содан соң шайыңыз.
- Егер ультрадыбыс түрлендіргішінде кір жиналса, оның сумен жуыңыздар және жұмсақ матамен сүртіңіз.

**НАЗАР:** ультрадыбыс түрлендіргішін тек қана жұмсақ матамен тазалаңыз. Оған өткір немесе қатты заттарды тигізбеңіз.

## ДЫМДАУШЫНЫҢ СЫРТЫН ТАЗАЛАУ

- Дымдаушының сыртын жылы сулы жұмсақ матамен сүртіңіз (<40 °C).
- Бу шығатын тесікті ағын сумен жуыңыз.

**НАЗАР:** ультрадыбыс түрлендіргішін тазалауға химикаттарды, органикалық еріткіштер немесе агрессивті сұйықтықтарды, сонымен қатар қайрақ заттарды қолданбаңыз.

### ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

- Қатып қалған тұздардан түзілген қабатты аспаптан механикалық тәсілмен кетіруге болмайды.
- Сірке суын алыңыз да, суға араластырып, алынған қоспаны су сауытына құйыңыз. Бір литр сұйықтыққа 150 мл сірке суын қосу керек. Сірке суының орнына соданы пайдалануға болады, бір литр суға 2 ас қасық сода керек болады.
- Бүркілетін сұйықтық далаға қарай шығуы үшін аспаптың шүмегін ашық тұрған терезеге қаратып қойыңыз.
- Ылғалдағышты 30-60 минут тоққа қосып қойыңыз.
- Сода немесе сірке суы қосылған су бүркілген сайын қақты жеміреді, сондықтан процедураның соңында өңез аспаптың қабырғаларынен өзінен өзі түсіп қалады.

### САҚТАУ

- Сақтау алдында құралдың электр жүйесінен ажыратылғанына және толық суынғанына көзі жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Құралды жуыңыз және кептіріңіз; оны қорапқа буып-түйіңіз және құрғақ орында сақтаңыз.

### ӨЗІНДІК ОЛҚЫЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖӨНДЕУ

МӘСЕЛЕ	СЕБЕП	ШЕШІМ
Құрал жұмыс істеген уақытта бөтен иіс шығады	1. Дымдаушы бірінші рет қосылып тұр 2. Резервуардағы су кір	1. Суды ауыстырыңыздар және су резервуарын жуыңыз, оны ашыңыз да кемінде 12 сағат кептіріңіз
Жарық индикаторы жанады, бірақ ауа келмейді және бу құралмайды	Резервуарда су өте көп	1. Құралды өшіріңіз және электр жүйесінен ажыратыңыз. 2. Резервуарды шығарып, қақпақты бұрап алыңыз. Аз ғана суды төгіп, резервуардың қақпағын нығыз бұраңыз. Резервуарды құрғатып сүртіп, орнына қойыңыз. 3. Дымдаушыны электр жүйесіне тұйықтап, оны іске қосыңыз
Бу аз құрылады	Ультрадыбыс түрлендіргіші ластанған немесе резервуардағы су кір	Ультрадыбыс түрлендіргішін сүртіңіз және суды ауыстырыңыз



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.